

## Libre como en libertad.

Muchas veces malinterpretamos el termino libre, que no tiene nada que ver con el precio ,esto puede significar “libre” o “gratis”se trata de libertad. Estan son las definiciones de software libre:

Un programa de software libre para el usuario.

- Tiene la libertad de ejecutar un pograma como quiera, para cualquier propósito.
- Tiene la libertad de adaptar el programa de acuerdo a sus necesidades (para que esta libertad sea efectiva en la práctica, debe tener acceso al código fuente; porque modificar un programa sin disponer del código fuente es extraordinariamente difícil.).
- Tiene la libertad para redistribuir copias, tanto gratis como por un precio.
- Tiene la libertad para distribuir versiones modificadas del programa, de modo que la comunidad pueda beneficiarse de sus mejoras.

Como software libre se refiere a libertad y no al precio, no hay confusion entre las ventas de copias y software libre. La libertad es indispesable para vender copias: los software libres se venden en CD - ROMs.

## Software libre.

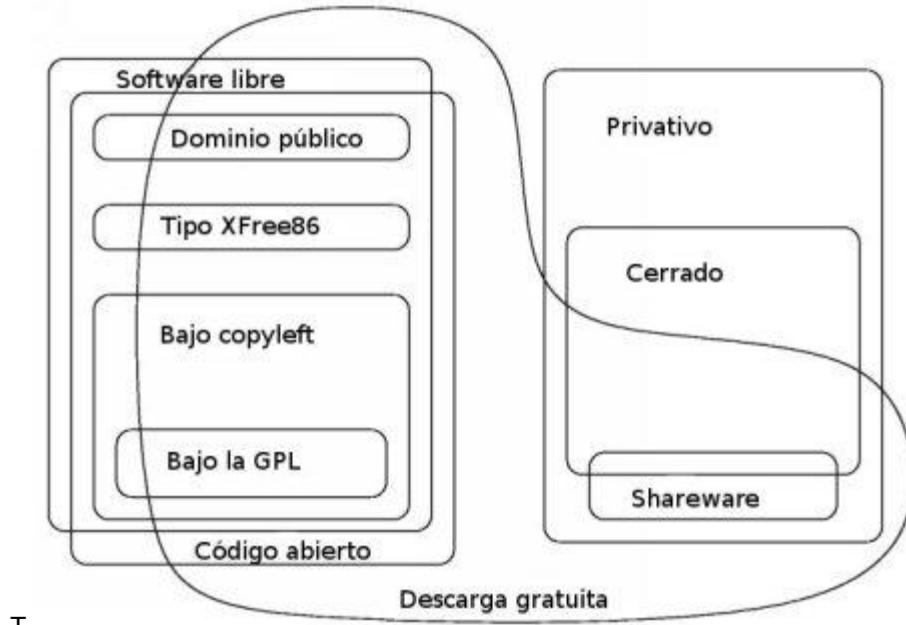
El software libre es software con autorización para que cualquiera pueda usarlo, copiarlo y distribuirlo, ya sea con o sin modificaciones, gratuitamente o mediante una retribución. En particular, esto significa que el código fuente debe estar disponible. «Si no es fuente, no es software». Si un programa es libre, puede ser potencialmente incluido en un sistema operativo libre tal como GNU o los [sistemas GNU/Linux](#) libres. Hay muchas maneras diferentes de hacer libre un programa: numerosas cuestiones a decidir que en muchos casos son matices, y que pueden resolverse de varias formas sin que por ello el programa deje de ser libre. Algunas de las posibles variaciones son descritas abajo. Para obtener información sobre licencias de software libre específicas, puede consultar [el listado de licencias](#).

El calificativo «libre» del software libre se refiere a libertad, no a gratuitud. Sin embargo, las compañías de software privativo emplean en ocasiones el término «software libre» para referirse al precio [*Nota del traductor: En inglés «software libre», se escribe «free software», el término «free» puede significar «gratis» o «libre»*]. A veces utiliza este término al hablar de la copia binaria que se puede adquirir sin cargo; y otras veces se usan para calificar la copia incluida en un ordenador recién adquirido. Esto no tiene nada que ver con lo que queremos dar a entender por software libre en el proyecto GNU.

Debido a esta potencial confusión, cuando una compañía de software dice que su producto es software libre, es conveniente verificar siempre los términos de esa distribución concreta para ver si los usuarios tienen todas las libertades que implica el software libre. Algunas veces es verdadero software libre; y otra veces no lo es.

Muchos idiomas tienen dos palabras diferentes para «free» como libertad y «free» como precio cero. Por ejemplo, el francés dispone de los términos «libre» y «gratuito» [en español sucede exactamente lo mismo con los términos «libre» y «gratuito»]. Esto no ocurre en inglés, en inglés existe la palabra «gratis», que se refiere sin ambigüedad al precio, pero no dispone de un adjetivo común que se refiera sin ambigüedad a la libertad. Por lo tanto, si usted habla otro idioma que no sea el inglés, le sugerimos que traduzca el término «free» de «free software» a su idioma para hacerlo más claro. El software libre es con frecuencia [más fiable](#) que el software no libre.

Diagrama de las diferentes categorías de software. Está disponible como un [archivo XFig](#), como una [imagen JPEG](#) y como una [imagen PNG](#) amplificada 1.5 veces; con los términos de la GPL de GNU versión 2 o posterior, de la FDL de GNU versión 1.2 o posterior o de la Creative Commons Reconocimiento-Compartir bajo la misma licencia 2.0 o posterior.



T

### Código abierto (Open Source).

Mucha gente utiliza la expresión software de «código abierto» para referirse, más o menos, a la misma categoría a la que pertenece el software libre. Sin embargo, no son exactamente el mismo tipo de software: ellos aceptan algunas licencias que nosotros consideramos demasiado restrictivas, y hay licencias de software libre que ellos no han aceptado. Sin embargo, las diferencias entre lo que abarcan ambas categorías son pocas: casi todo el software libre es de código abierto, y casi todo el software de código abierto es libre.

Nosotros preferimos la expresión «software libre» porque se refiere a libertad, algo que la expresión «código abierto» no hace.

### Software de dominio público.

El software de dominio público es software que no está protegido por derechos de autor. Es un caso especial de software libre no protegido con copyleft, lo que significa que algunas copias o versiones modificadas pueden no ser completamente libres.

En algunos casos, un programa ejecutable puede ser de dominio público sin que su código fuente esté disponible. Este software no es software libre, porque para que lo sea es preciso que el código fuente sea accesible. Por su parte, la mayoría del software libre no es software de dominio público; está protegido por derechos de autor, y los poseedores de estos han dado permiso legal para que cualquiera lo emplee libremente usando una licencia de software libre.

Algunas veces se utiliza el término «dominio público» de una manera imprecisa queriendo decir «libre» o «disponible gratuitamente». Sin embargo, «dominio público» es un término legal y significa de manera precisa «sin derechos de autor». Para ser lo más claro posible, recomendamos el uso de «dominio público» para expresar solamente este significado, y el uso de las otras expresiones para transmitir el suyo correspondiente.

Bajo la convención de Berna, que ha sido firmada por la mayoría de los países, a cualquier escrito nuevo se le aplica automáticamente derechos de autor. Esto incluye a los programas. Por lo tanto, si quiere que un programa que usted haya escrito sea de dominio público, debe cumplir ciertos procedimientos legales para evitar que, de manera automática, le sean añadidos los derechos de autor.

### Software protegido con copyleft.

**El software protegido con copyleft** es software libre cuyos términos de distribución aseguran que todas las copias de todas las versiones son software libre. Esto significa, por ejemplo, que las licencias copyleft no permiten a terceros agregar ningún requisito adicional (a excepción de un conjunto limitado de requisitos para aumentar su protección) y exige que el código fuente sea público. Algunas licencias copyleft, como la tercera versión de la GPL, impiden otras formas de convertir en privativo el software.

En el Proyecto GNU, protegemos mediante copyleft casi todo el software que escribimos, porque nuestro objetivo es dar a *cada* usuario las libertades que el término «software libre» implica. El copyleft es un concepto general; para proteger realmente un programa con copyleft, usted necesita usar un conjunto específico de términos de distribución. Hay muchas maneras posibles de escribir términos de distribución copyleft, por lo que en principio pueden existir muchas licencias de software libre copyleft. Sin embargo, en la práctica casi todo el software copyleft usa la [Licencia Pública General de GNU](#). Generalmente, dos licencias copyleft diferentes son «incompatibles», lo que significa que es ilegal combinar código que esté protegido por dichas licencias; por lo tanto, sería bueno para la comunidad que todos utilizasen una única licencia copyleft.

### **Software libre no protegido con copyleft**

El software libre no protegido con copyleft, incluye la autorización del autor para redistribuir y modificar el software, así como el permiso para añadirle restricciones adicionales.

El que un programa sea libre pero no esté protegido con copyleft, implica que algunas copias o versiones modificadas del mismo pueden no ser completamente libres. Una compañía de software podría compilar el programa, con o sin modificaciones, y distribuir el archivo ejecutable como un producto de software privativo.

El [Sistema X Window](#) es un ejemplo de esto. El Consorcio X libera X11 con términos de distribución que lo hacen software libre no protegido con copyleft. Si usted lo desea, puede obtener una copia que tenga esos términos de distribución y que sea libre. Sin embargo, también hay versiones no libres, y existen estaciones de trabajo populares y tarjetas gráficas para PC en las cuales solo funcionan versiones no libres. Si usted está usando este hardware, para usted X11 no es software libre. [Incluso los propios desarrolladores de X11 hicieron a X11 software no libre durante cierto tiempo](#).

El software de dominio público es software que no está protegido por derechos de autor. Es un caso especial de [software libre no protegido con copyleft](#), lo que significa que algunas copias o versiones modificadas pueden no ser completamente libres.

En algunos casos, un programa ejecutable puede ser de dominio público sin que su código fuente esté disponible. Este software no es software libre, porque para que lo sea es preciso que el código fuente sea accesible. Por su parte, la mayoría del software libre no es software de dominio público; está protegido por derechos de autor, y los poseedores de estos han dado permiso legal para que cualquiera lo emplee libremente usando una licencia de software libre.

Algunas veces se utiliza el término «dominio público» de una manera imprecisa queriendo decir «libre» o «disponible gratuitamente». Sin embargo, «dominio público» es un término legal y significa de manera precisa «sin derechos de autor». Para ser lo más claro posible, recomendamos el uso de «dominio público» para expresar solamente este significado, y el uso de las otras expresiones para transmitir el suyo correspondiente.

Bajo la convención de Berna, que ha sido firmada por la mayoría de los países, a cualquier escrito nuevo se le aplica automáticamente derechos de autor. Esto incluye a los programas. Por lo tanto, si quiere que un programa que usted haya escrito sea de dominio público, debe cumplir ciertos procedimientos legales para evitar que, de manera automática, le sean añadidos los derechos de autor.

### **Software protegido con copyleft.**

El software protegido con copyleft es software libre cuyos términos de distribución aseguran que todas las copias de todas las versiones son software libre. Esto significa, por ejemplo, que las licencias copyleft no

permiten a terceros agregar ningún requisito adicional (a excepción de un conjunto limitado de requisitos para aumentar su protección) y exige que el código fuente sea público. Algunas licencias copyleft, como la tercera versión de la GPL, impiden otras formas de convertir en privativo el software.

En el Proyecto GNU, protegemos mediante copyleft casi todo el software que escribimos, porque nuestro objetivo es dar a *cada* usuario las libertades que el término «software libre» implica. Vea [Protegido con copyleft](#) para una más amplia explicación de cómo funciona el copyleft y por qué lo usamos.

El copyleft es un concepto general; para proteger realmente un programa con copyleft, usted necesita usar un conjunto específico de términos de distribución. Hay muchas maneras posibles de escribir términos de distribución copyleft, por lo que en principio pueden existir muchas licencias de software libre copyleft.

Sin embargo, en la práctica casi todo el software copyleft usa la [Licencia Pública General de GNU](#).

Generalmente, dos licencias copyleft diferentes son «incompatibles», lo que significa que es ilegal combinar código que esté protegido por dichas licencias; por lo tanto, sería bueno para la comunidad que todos utilizasen una única licencia copyleft.

### **Software libre no protegido con copyleft**

El software libre no protegido con copyleft, incluye la autorización del autor para redistribuir y modificar el software, así como el permiso para añadirle restricciones adicionales.

El que un programa sea libre pero no esté protegido con copyleft, implica que algunas copias o versiones modificadas del mismo pueden no ser completamente libres. Una compañía de software podría compilar el programa, con o sin modificaciones, y distribuir el archivo ejecutable como un producto de software **privativo**.

El [Sistema X Window](#) es un ejemplo de esto. El Consorcio X libera X11 con términos de distribución que lo hacen software libre no protegido con copyleft. Si usted lo desea, puede obtener una copia que tenga esos términos de distribución y que sea libre. Sin embargo, también hay versiones no libres, y existen estaciones de trabajo populares y tarjetas gráficas para PC en las cuales solo funcionan versiones no libres. Si usted está usando este hardware, para usted X11 no es software libre.

### **Software cubierto por GPL**

La [GPL \(General Public License/Licencia Pública General\) de GNU](#) es un conjunto específico de términos de distribución empleados para proteger un programa con copyleft. El Proyecto GNU utiliza esta licencia para la distribución de la mayoría del software de GNU.

El [sistema GNU](#) es el sistema operativo similar a Unix, constituido en su totalidad por software libre, que hemos desarrollado en el Proyecto GNU desde 1984.

Un sistema operativo similar a Unix está constituido por muchos programas. El sistema GNU incluye todo el software GNU, además de muchos otros paquetes, como el sistema X Window y TeX, los cuales no son software de GNU.

La primera versión de prueba del sistema GNU completo estaba disponible en 1996. Éste incluía el Hurd de GNU, nuestro núcleo, desarrollado desde 1990. En 2001 el sistema GNU (incluyendo el Hurd de GNU) comenzó a funcionar con bastante fiabilidad, pero el Hurd todavía carecía de algunas características importantes, por lo que no se usa ampliamente. Entretanto, [el sistema GNU/Linux](#), un derivado del sistema GNU que utiliza Linux como núcleo en vez del Hurd de GNU, tuvo un gran éxito desde los años 1990.

Ya que el propósito de GNU es ser un sistema libre, cada una de las piezas que lo componen deben ser software libre. Sin embargo, no todas tienen por qué estar protegidas por copyleft; legalmente se puede incluir cualquier tipo de software libre si este ayuda a alcanzar los objetivos técnicos propuestos. Y no es necesario que cada componente sea software GNU individualmente. El sistema GNU puede incluir, e incluye, software libre no protegido por copyleft, como es el caso del Sistema X Window, que fue desarrollado en otros proyectos.

## Programas GNU

La expresión «programas GNU» es equivalente a [software de GNU](#). Un programa Y es un programa GNU si es software de GNU (software del Proyecto GNU). A veces nosotros decimos que es un «paquete GNU».

### Software de GNU

El [software de GNU](#) es el software liberado bajo el auspicio del [Proyecto GNU](#). A un programa que sea software de GNU, también lo denominamos programa GNU o paquete GNU. El archivo README o el manual del paquete GNU deberían indicar que lo es; además, el [Directorio de Software Libre](#) identifica todos los paquetes GNU.

La mayoría del software de GNU está [protegido por copyleft](#), pero no todo; sin embargo, todo el software GNU debe ser [software libre](#).

Parte del software GNU lo escribe [personal](#) de la [Fundación para el Software Libre](#), pero la mayoría del software lo aportan [voluntarios](#). Del software aportado por voluntarios, a veces el titular de los derechos de autor es la Fundación para el Software Libre y en otras son los propios colaboradores que lo escribieron.

### Software no libre

[El software no libre](#) es cualquier software que no es libre. Esto incluye al [software semilibre](#) y el [software privativo](#).

[Software Semi-libre](#). El Software semi-libre es un software que no es libre pero permite que otros individuos lo usen, lo copien, lo distribuyan y hasta lo modifiquen. Ejemplos de software semi-libre son las primeras versiones de Internet Explorer de Microsoft, o algunas versiones de browsers de Netscape, y StarOffice.

[Freeware](#). El término freeware no posee una definición ampliamente aceptada, pero es utilizada para programas que permiten la redistribución pero no la modificación, y que incluyen su código fuente. Estos programas no son software libre.

[Shareware](#). Shareware es el software disponible con el permiso para que sea redistribuido, pero su utilización implica el pago. Generalmente, el código fuente no se encuentra disponible, y por lo tanto es imposible realizar modificaciones.

[Software Propietario](#). El Software propietario es aquel cuya copia, redistribución o modificación están, en alguna medida, prohibidos por su propietario. Para usar, copiar o redistribuir, se debe solicitar permiso al propietario o pagar.

[Software Comercial](#). El Software comercial es el software desarrollado por una empresa con el objetivo de lucrar con su utilización. Nótese que "comercial" y "propietario" no son lo mismo. La mayor parte del software comercial es propietario, pero existe software libre que es comercial, y existe software no-libre que no es comercial.